

MODEL:F30 60-90 S4

MODEL:F39 60-90 S4

MODEL:F53 60-90 S4

MODEL:F30 60-90 S4 SMP

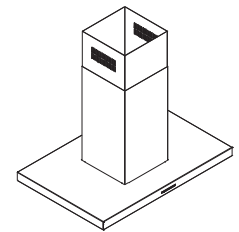
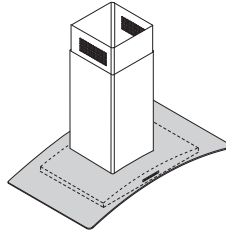
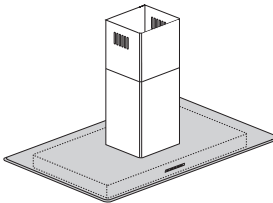
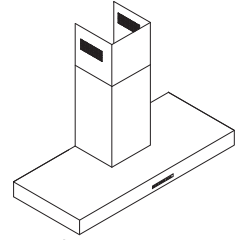
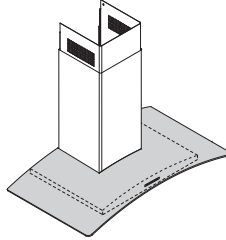
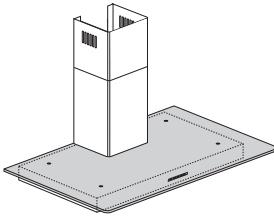
MODEL:F39 60-90 S4 SMP

MODEL:F53 60-90 S4 SMP

MODEL:F37 90X60 S4

MODEL:F40 90X60 S4

MODEL:F54 90X60 S4



D MONTAGE- UND GEBRAUCHSANWEISUNG

GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

F PRESCRIPTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

NL MONTAGEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING

ES MONTAJE Y MODO DE EMPLEO

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E D'USO

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ

D

Leistungsfähigkeitstests des Produkts, durchgeführt in Übereinstimmung mit der EU-Verordnung Nr. 65/2014 – Ref.: IEC 61591 Die höchste Leistungsfähigkeit wird erreicht, wenn eventuell vorhandene Verkleidungsplatten geöffnet sind.

Bei allen Hauben mit einer Leistungsfähigkeit von über 650 m³/h ist die letzte Stufe zeitgesteuert; sie läuft mit einer Dauer von 7 Minuten, danach schaltet sie automatisch wieder auf die letzte, nicht zeitgesteuerte Stufe zurück.

Reduzierung der Umweltbelastung:

Um den Verbrauch des Haushaltsgeräts so gering wie möglich zu halten, empfiehlt es sich, immer die geringste der für die Kochart geeigneten Absauggeschwindigkeiten zu benutzen, das Gerät nicht länger als 15 Minuten nach dem Ausschalten der Kochfelder in Betrieb zu lassen und die Beleuchtung immer auszuschalten, wenn man sich von dem Kochbereich entfernt.

EN

Product performance test carried out in accordance with standard (EU) No 65/2014-Ref: IEC 61591

Maximum performance is achieved by placing the mobile panels, if any, in the open position.

All hoods with capacities exceeding 650 m³/h have the last timed speed; It lasts for 7 minutes, after which it automatically returns to the last non-timed speed.

Reducing environmental impact:

To reduce energy consumption, we recommend you always use the lowest suction speed among those suitable for the cooking mode currently active, avoid leaving the appliance running for more than 15 minutes after burner shutdown and switch off the lights if you leave the cooking area.

F

Tests sur les performances du produit réalisés conformément au règlement (EU) N° 65/2014 - Réf. : CEI 61591

On obtient le maximum des performances en positionnant les panneaux mobiles, s'ils sont présents, en position ouverte.

La dernière vitesse est temporisée sur toutes les hottes ayant un débit supérieur à 650 m³/h ; elle a une durée de sept minutes après quoi on revient automatiquement à la dernière vitesse non temporisée.

Réduction de l'impact environnemental:

Pour contenir les consommations de l'électroménager, il est conseillé de toujours utiliser la vitesse d'aspiration la plus basse parmi celles les plus adaptées au type de cuisson en cours, de ne pas laisser le dispositif en fonction pour plus de 15 minutes après l'arrêt des feux et de toujours éteindre les lumières si le consommateur s'éloigne de la zone de cuisson.

NL

Tests van de prestatie van het product uitgevoerd in overeenkomst met de regelgeving (EU) Nr 65/2014 - Ref: IEC 61591

De maximale prestatie wordt behaald door de mobiele panelen, indien aanwezig, in de open positie te plaatsen.

Alle kappen met een vermogen van meer dan 650 m³/u hebben de laatste getimede snelheid; deze heeft een duur van 7 minuten, op het einde daarvan valt ze automatisch terug naar de laatste niet getimede snelheid.

Beperking van milieuverontreiniging:

Om het verbruik van het apparaat te beperken, is het raadzaam om steeds een lagere zuigsnelheid dan vereist in te schakelen, het apparaat na het doven van de branders niet langer dan 15 minuten te laten werken en steeds de lichten uit te schakelen als de kookzone wordt verlaten.

ES

Prueba de rendimiento del producto efectuada de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 65/2014 - Ref.: IEC 61591

El máximo rendimiento se obtiene mediante la colocación de los paneles móviles, si los hubiera, en posición abierta.

Todas las campanas con capacidades superiores a 650 m³/h tienen la última velocidad programada. Dicha velocidad tiene una duración de 7 minutos, al final de la cual retorna automáticamente a la última velocidad no programada.

Reducción del impacto ambiental:

Para reducir el consumo del electrodoméstico, se recomienda utilizar siempre la velocidad de aspiración más baja entre las adecuadas al tipo de cocción en curso, no dejar el dispositivo en funcionamiento durante más de 15 minutos después de apagar el fuego y, apagar siempre las luces, si nos alejamos del área de cocción.

I

Test sulle performance del prodotto eseguiti in conformità al regolamento (EU) No 65/2014 - Ref: IEC 61591

Il massimo delle performance si ottiene posizionando i pannelli mobili, se presenti, in posizione aperta.

Tutte le cappe con portate superiori ai 650 m³/h hanno l'ultima velocità temporizzata; essa ha una durata di 7 minuti, al termine dei quali ritorna automaticamente all'ultima velocità non temporizzata.

Riduzione dell'impatto ambientale:

Per contenere i consumi dell'elettrodomestico si raccomanda di utilizzare sempre velocità di aspirazione più bassa tra quelle adeguate al tipo di cottura in corso, di non lasciare il dispositivo in funzione per più di 15 minuti dopo lo spegnimento dei fuochi, e di spegnere sempre le luci se ci si allontana dall'area di cottura.

SV

Produktens prestandaterster utförda enligt standard (EU) Nr 65/2014 - Ref: IEC 61591

Den maximala prestandan uppnås genom att placera de rörliga panelerna i öppet läge, om sådana finns.

I alla kåpor med flöden över 650 m³/h är den sista hastigheten tidsstyrd; dess varaktighet är 7 minuter, efter vilka den återgår automatiskt till den senaste icke tidsstyrda hastigheten.

Minskad Miljöpåverkan:

För att reducera hushållsapparaten strömförbrukning, rekommenderar vi att alltid tillämpa den lägsta fläkthastigheten, bland dem som är lämpliga för typen av pågående tillagning, att inte låta apparaten vara i funktion i mer än 15 minuter efter att ha stängt av gaslågorna och att alltid släcka ljuset när du avsläpnar dig från tillagningsområdet.

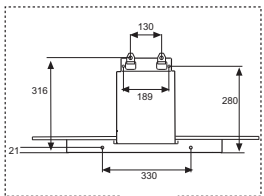
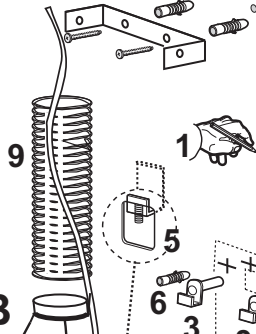
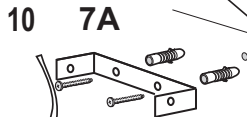
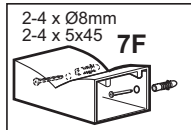
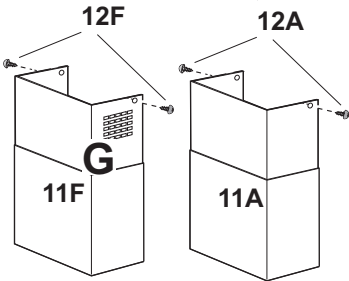
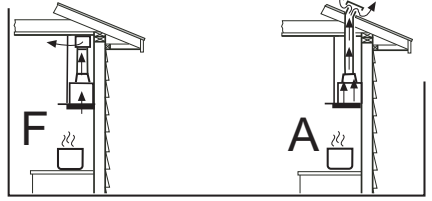
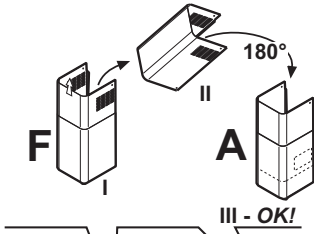
HU

A termék teljesítmény tesztjei a 65/2014/EU - Ref: IEC 61591 rendelet szerint lettek végrehajtva.

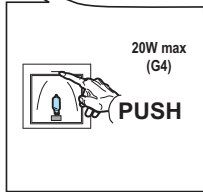
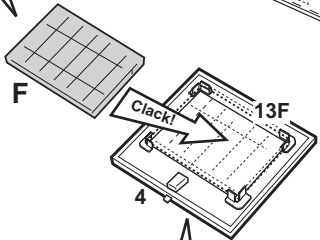
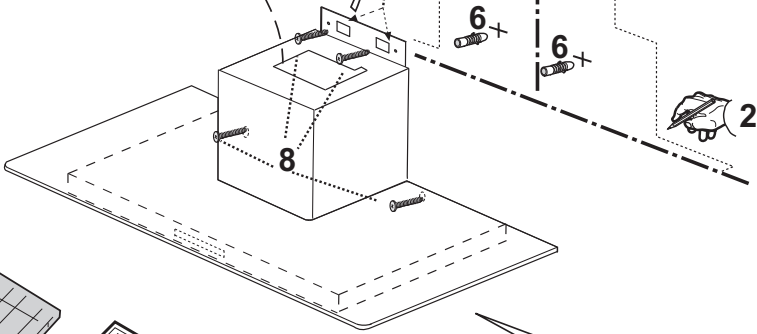
A legnagyobb teljesítmény akkor érhető el, ha a mozgó paneleket, amennyiben vannak ilyenek, nyitott állapotba helyezzük.

Minden páraelszívó berendezésnél, melynek 650 m³/h-nál nagyobb a teljesítménye, az utolsó sebesség temporizált; ennek az időtartama 7 perc, miután ez az idő lejár, a sebesség automatikusan visszatér az utolsó nem temporizált sebességre.

MODEL:F30 60 S4
MODEL:F30 90 S4



Aktivkohlefilter
 Charcoal Filter
 Filtre à charbon
 Koolstofffilter
 Filtro al carbon
 Filtro al carbone
 Kofilter
 Aktiv szenes filter
 Uhoľný filter
 Filtr węglowy
 Filtr s uhlíkem
 Kulfilter
 karbon filter
 Karbonski filter
 Φίλτρο άνθρακα

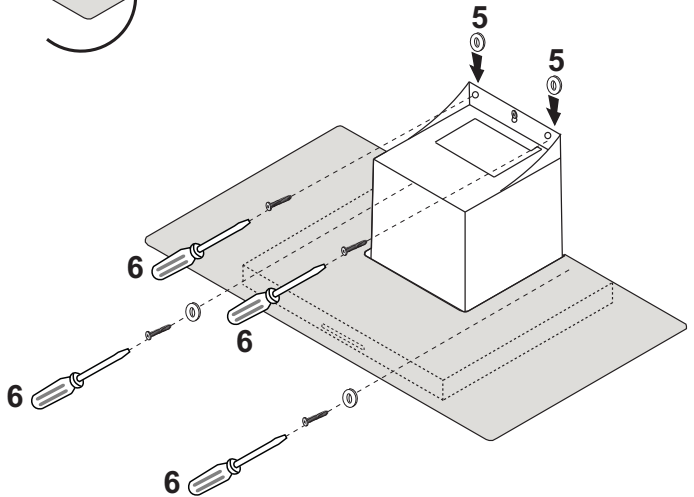
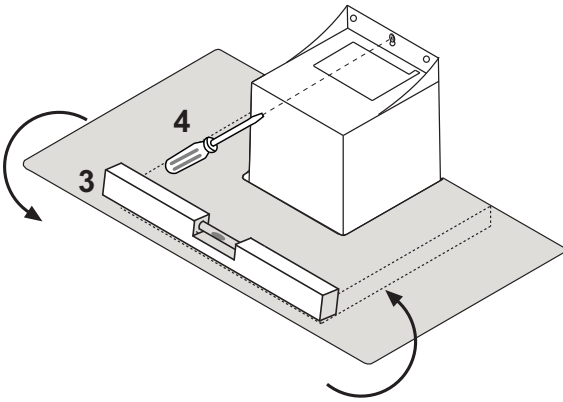
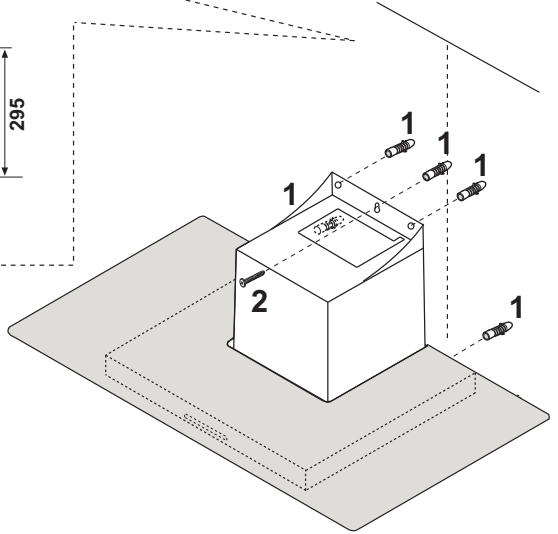
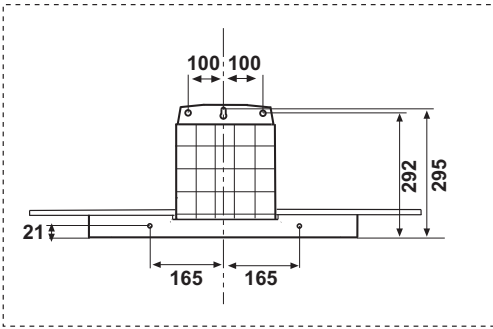


Fettfilter
 Anti-grease Filter
 Filtre antigraisse
 Vetfilter
 Filtro antigrasa

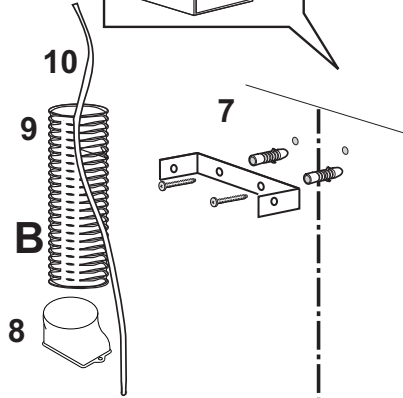
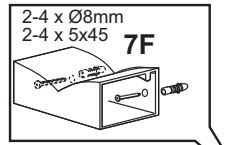
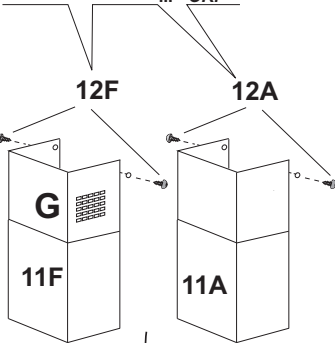
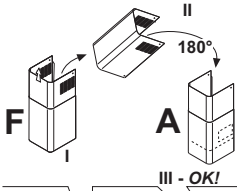
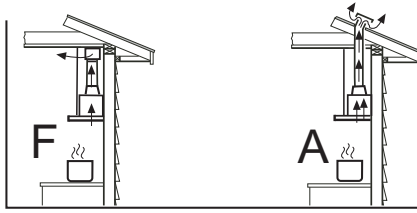
Filtro antigrasso
 Fettfilter
 Zsírszűrő filter
 Protitukový filter
 Filtr przeciw tłuszczowy

Filtr proti masnotám
 Fettfilter
 Yağ önleme filtresi
 Filtar za masnoću
 Φίλτρο για τα λίπια

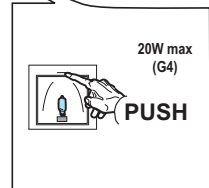
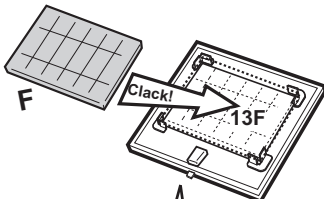
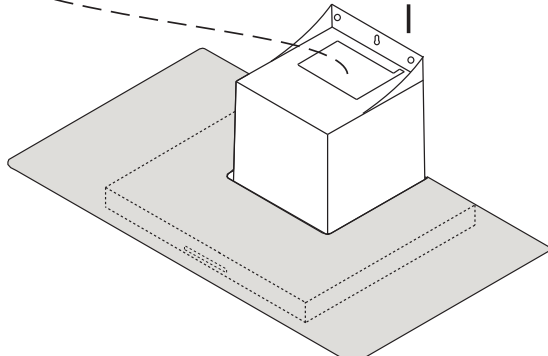
MODEL:F30 60 S4 SMP
MODEL:F30 90 S4 SMP



MODEL:F30 60 S4 SMP
MODEL:F30 90 S4 SMP



Aktivkohlefilter
 Charcoal Filter
 Filtre à charbon
 Koolstofffilter
 Filtro al carbòn
 Filtro al carbone
 Kolfilter
 Aktiv szenes filter
 Uhoľný filter
 Filtr węglowy
 Filtr s uhlíkem
 Kulfilter
 karbon filtre
 Karbonski filter
 Φίλτρο άνθρακα

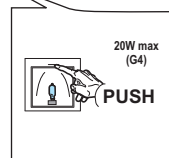
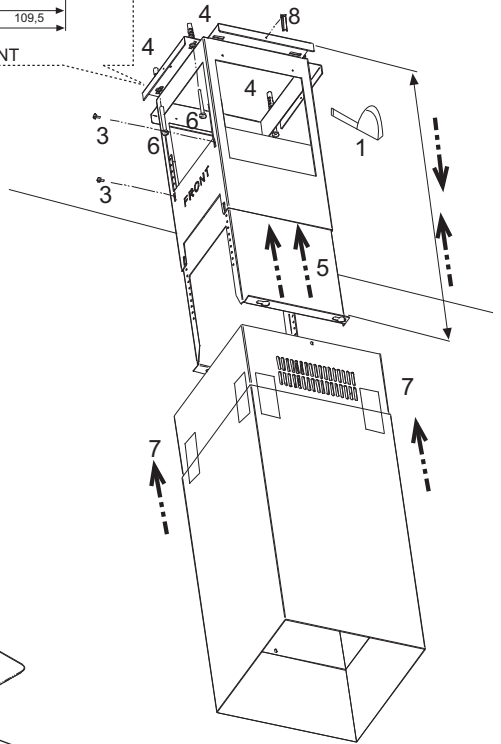
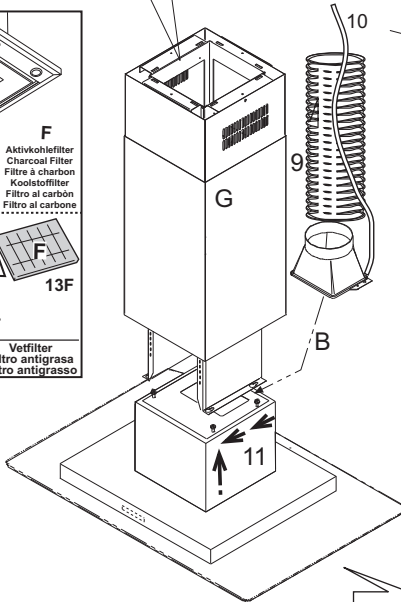
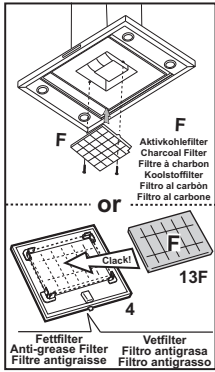
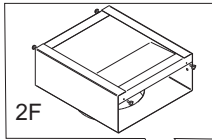
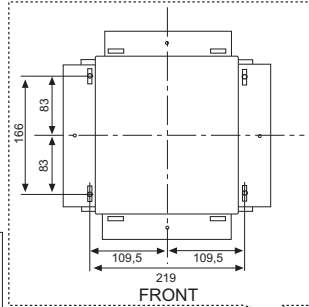
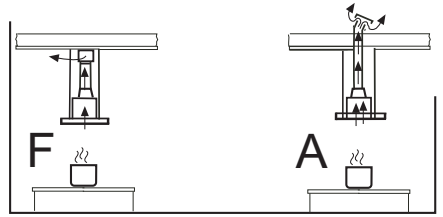
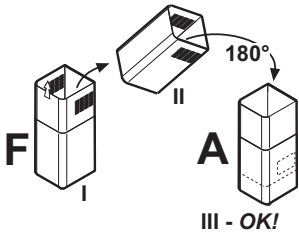


Fettfilter
 Anti-grease Filter
 Filtre antigrasse
 Vettfilter
 Filtro antigrasa

Filtro antigrasso
 Fettfilter
 Zsírészűrő filter
 Protitukový filter
 Filtr przeciwtłuszczowy

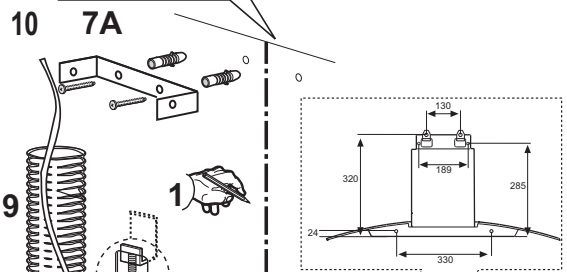
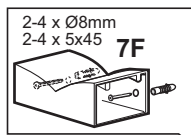
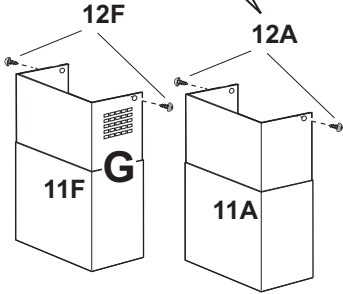
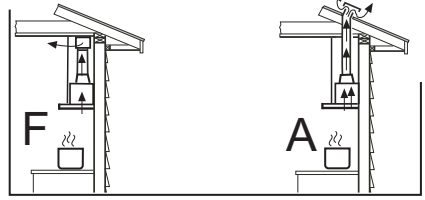
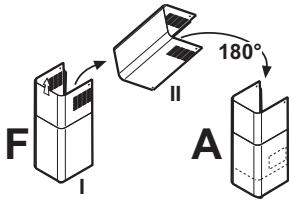
Filtr proti masnotám
 Fedtfilter
 Υαδ όνλεμε fitresi
 Filtar za masnoæu
 Φίλτρο για τα λιπια

MODEL:F37 90X60 S4

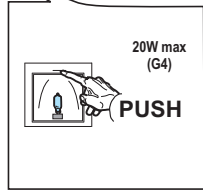
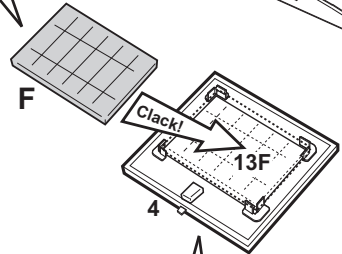


MODEL:F39 60 S4

MODEL:F39 90 S4



Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstofffilter
Filtro al carbon
Filtro al carbone
Kofilter
Aktív szenes filter
Uhoľný filter
Filtr węgloły
Filtr s uhlíkem
Kulfilter
karbon filtre
Karbonski filter
Φίλτρο άνθρακα

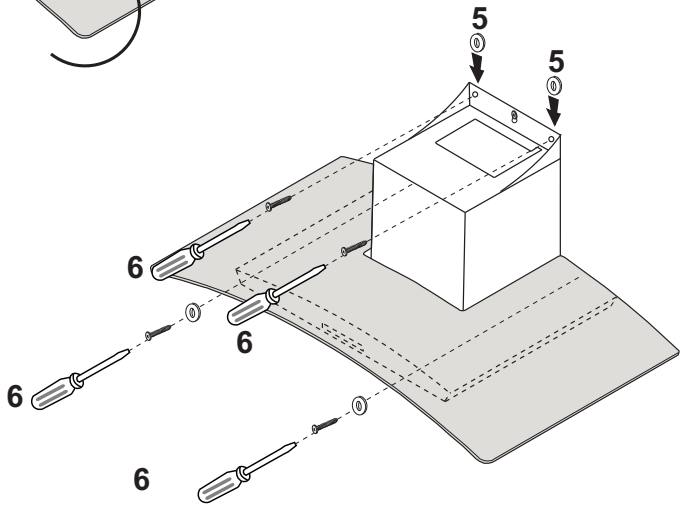
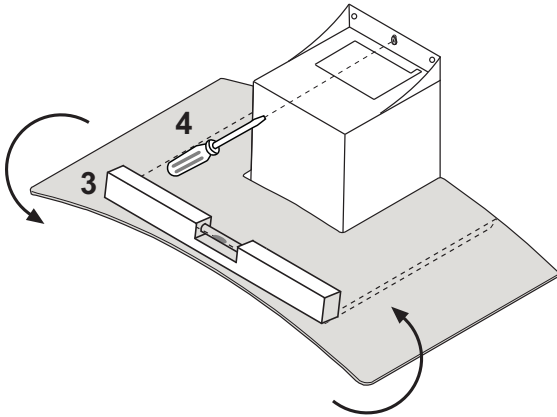
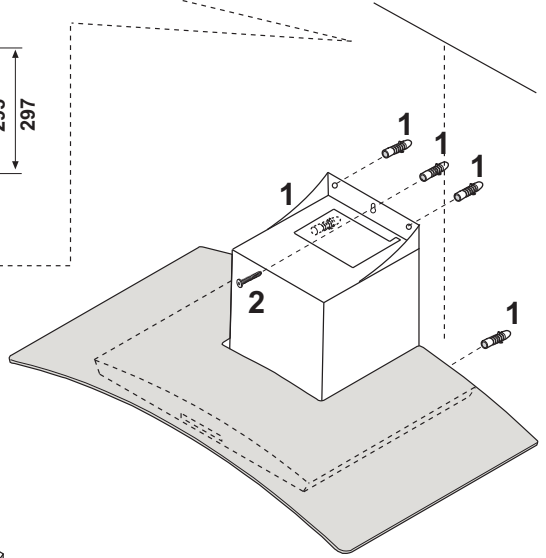
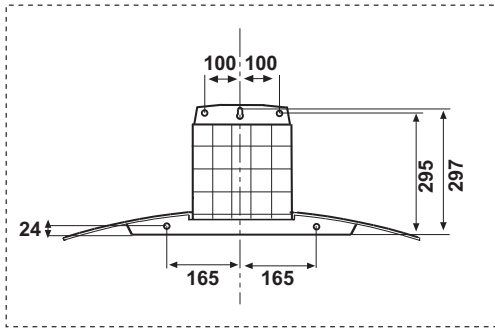


Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigraisse
Vetfilter
Filtro antigrasa

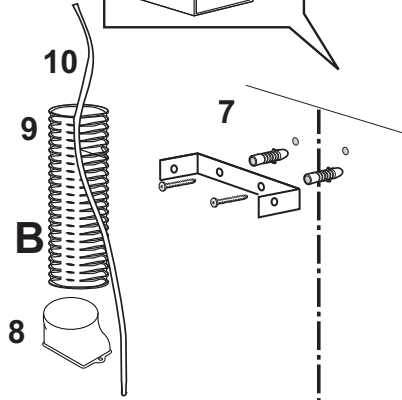
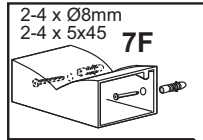
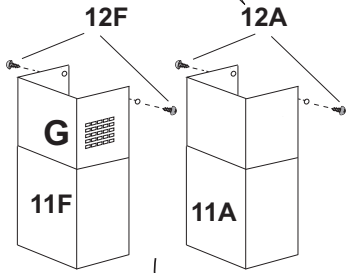
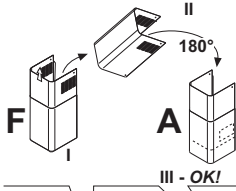
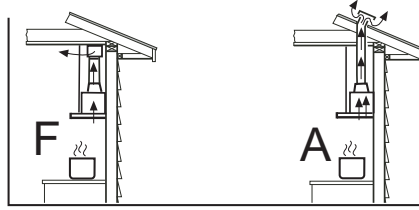
Filtro antigrasso
Fettfilter
Zsírszűrő filter
Protitukový filter
Filtr przeciw tłuszczowy

Filtr proti masnotám
Fettfilter
Yađ öñleme filtresi
Filtar za masnoæu
Φίλτρο για τα λίπια

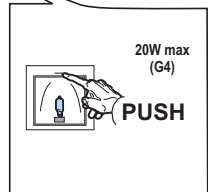
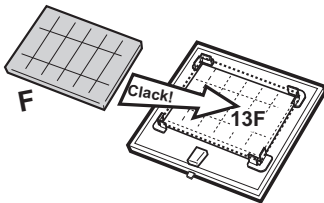
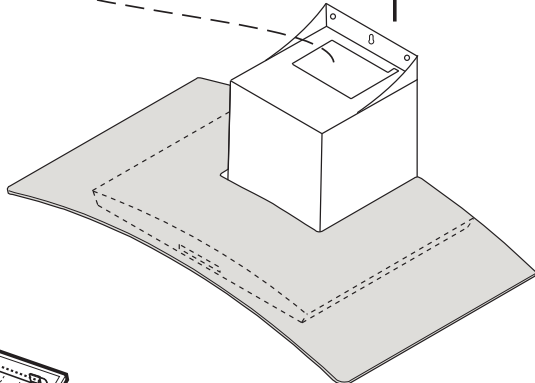
MODEL:F39 60 S4 SMP
MODEL:F39 90 S4 SMP



MODEL:F39 60 S4 SMP
MODEL:F39 90 S4 SMP



Aktivkohlefilter
 Charcoal Filter
 Filtre à charbon
 Koolstofffilter
 Filtro al carbón
 Filtro al carbone
 Kolfilter
 Aktív szenes filter
 Uhoľný filter
 Filtr węglowy
 Filtr s uhlíkem
 Kulfilter
 karbon filtre
 Karbonski filter
 Φίλτρο άνθρακα

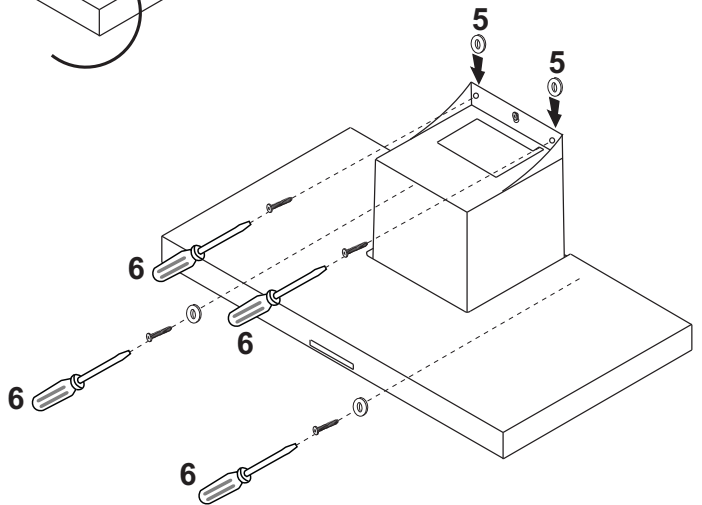
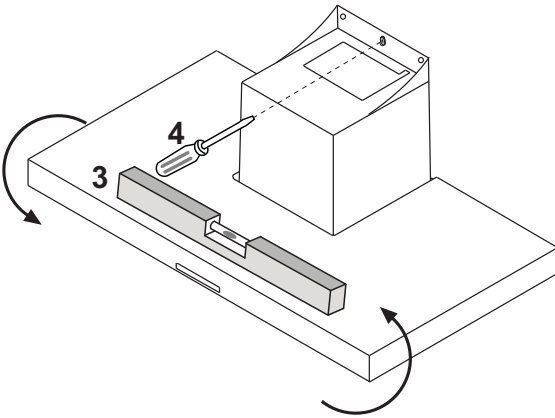
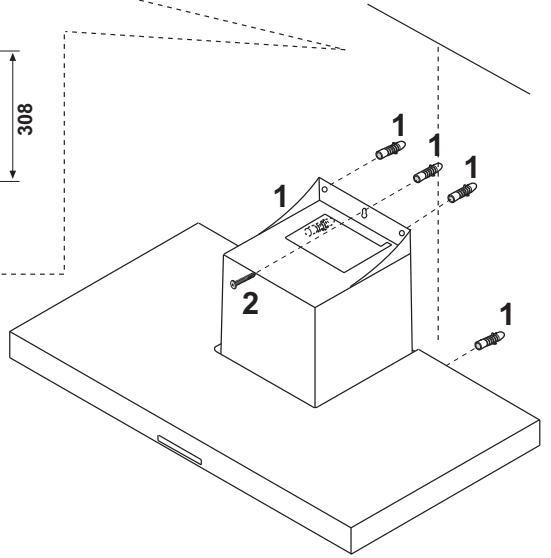
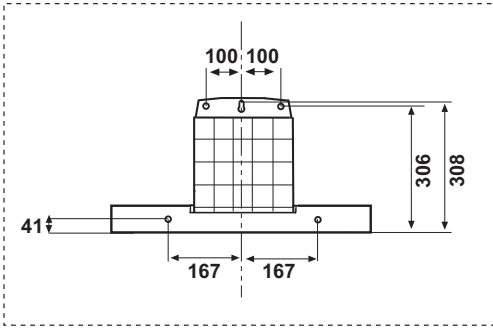


Fettfilter
 Anti-grease Filter
 Filtre antigrasse
 Vetfilter
 Filtro antigrasa

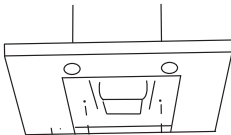
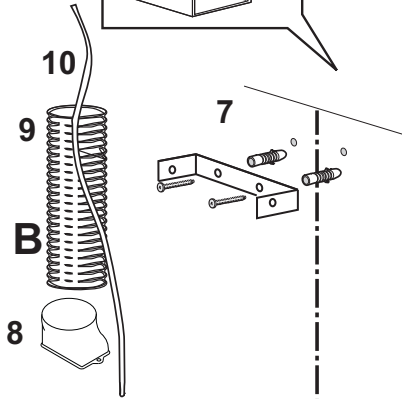
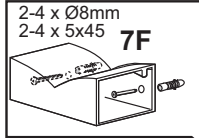
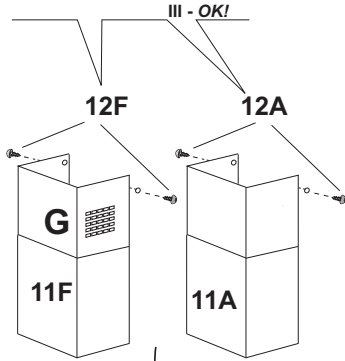
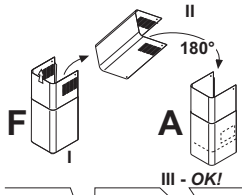
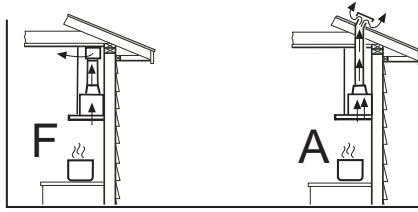
Filtro antigrasso
 Fettfilter
 Zsírészűrő filter
 Protitukový filter
 Filtr przeciw tłuszczowy

Filtr proti mastnotám
 Fedtfilter
 Υαδ όñελε filterσι
 Filtar za masnoæu
 Φίλτρο για τα λίποι

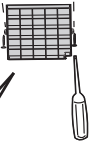
MODEL:F53 60 S4 SMP
MODEL:F53 90 S4 SMP



MODEL:F53 60 S4 SMP
MODEL:F53 90 S4 SMP

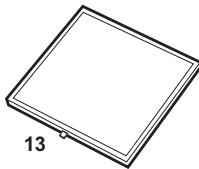


13F



Aktivkohlefilter
Charcoal Filter
Filtre à charbon
Koolstoffilter
Filtro al carbón
Filtro al carbone
Kofilter
Aktív szenes filter

Uhoľný filter
Filtr węglowy
Filtr s uhlíkem
Kulfilter
karbonni filtr
Karbonski filtr
Φίλτρο άνθρακα

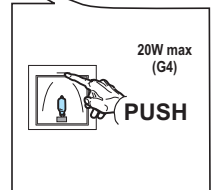


13

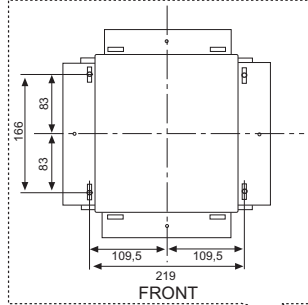
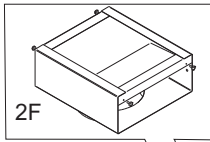
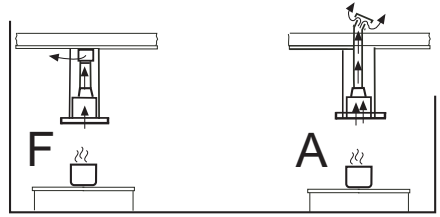
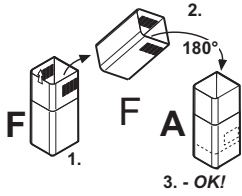
Fettfilter
Anti-grease Filter
Filtre antigrasso
Vetfilter
Filtro antigrasa

Filtro antigrasso
Fettfilter
Zsírzsűrő filter
Protitukový filter
Filtr przeciwtłuszczowy

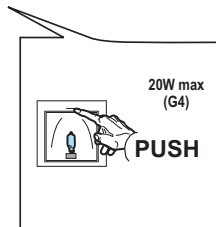
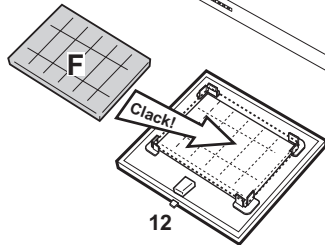
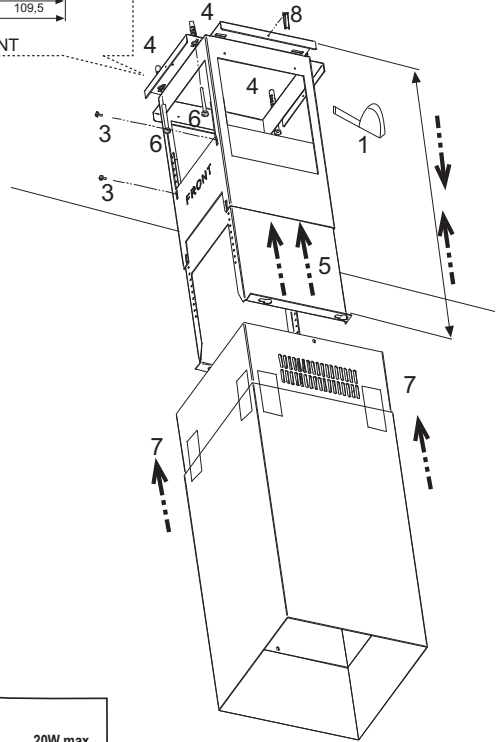
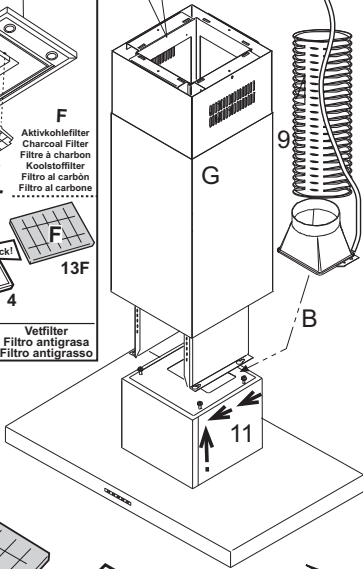
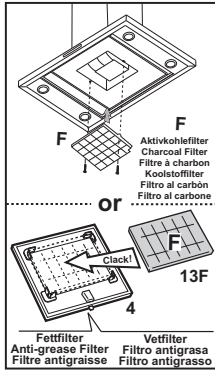
Filtr proti masnotám
Fettfilter
Yað öñleme filtresi
Filtr za masnoću
Φίλτρο για τα λίπια



MODEL:F54 90X60 S4



10



GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

Check also the drawings on the initial pages with the alphabetical and numerical references in the explanatory text. Closely follow the instructions in this manual. We cannot accept liability for any faults, detriment or fire damage to the appliance due to non-compliance with the manual's instructions. Installation and electrical connections must be executed by a qualified technician. You should affix the hood to a wall of sufficient weight-bearing capacity, so not to one made of plasterboard. Do not install it inside a cupboard.

Installation

The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65 cm from the cooking plane for electric cookers and 75cm for gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.

Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only. Do not fix chimney flue to furniture or fly over shelves unless the chimney flue can be easily removed, in case maintenance is ever required.

Use

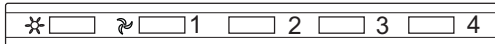
The cooker hood is provided with an upper air exit **B** for discharging fumes externally for models including chimney flue **C** (**Suction Version A**- exhaust pipe not supplied).

If cooking fumes and vapours cannot be externally discharged, the cooker hood can be used in the **recirculating version F**: the installation of 1 active charcoal filter **F** allows the recirculation of fumes and vapours through the upper grid **G**.

Electrical connection

Make sure that there is a power socket near the hood and that the system has a 30 mA differential. The mains voltage must be the same as that on the label inside the hood. The hood has a 1250 mm power cable with or without plug: if it does have a plug, connect the hood to an accessible approved socket; or if it does not (connection direct to the mains), fit an approved bipolar switch with a minimum contact opening of no less than 3 mm (accessible). This installation and electrical connection must be executed by a qualified technician.

Operation



Light key: Lights ON/OFF.

Key 1: activates the motor at level-one suction power; press key 1 to turn it off.

Key 2: activates the motor at level-two suction power; press key 2 to turn it off.

Key 3: activates the motor at level-three suction power; press key 3 to turn it off.

Key 4: activates the motor at level-four suction power; press key 4 to turn it off.

To turn off the motor, the suction power keys must be in their original position.

Maintenance

Prior to any maintenance operation ensure that the cooker hood is disconnected from the electrical outlet.

Cleaning

The hood must be cleaned frequently both inside (apart from the area behind the grease filter) and outside. Use a cloth moistened with denatured alcohol or neutral liquid detergents. Never use products containing abrasives.

Warning: Failure to carry out the basic standards of the cleaning of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks. Therefore we recommend observing these instructions.

Anti-grease Filter:

must be cleaned once a month, with non abrasive detergents, by hand or in dishwasher on low temperature and short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Charcoal Filter - (only for filter version)

The active charcoal filters **F** are not washable nor regenerative. It should be changed every 6 months in normal use.

The active charcoal filters capture unpleasant cooking odours.

Replacing lightbulbs

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.

Open the light cover by pressing with a finger the part marked „push“.

Replace the dead bulb.

Use only a halogen bulb of 20W max (G4), taking care not to touch it with naked hands.

Close the light cover.

GB INSTRUCTION ON MOUNTING AND USE

Caution

Never use the hood without the grill properly fitted!


WARNING:

The accessible components can overheat when the cooktop is in use.

The hood must not be connected to the flues of other appliances that run on gas or other fuels. When the hood is used at the same time as other appliances that run on gas or other fuels, provision must be made for an adequate supply of air. No food must be cooked flambé underneath the hood. The use of an unprotected flame could cause damage to the filters and could cause fires, so should be avoided. When frying food, never leave the pan unattended because the cooking oil could flare up. Please comply with the technical and safety provisions set forth by your local competent authorities regarding the ventilation of hoods.

This appliance conforms to European Directive 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Please dispose of this product correctly in the interest of health and the environment.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The device must not be used by a child or adult who suffers from a physical, mental or sensory handicap or has not the relevant experience and knowledge, unless they are aided or instructed on its use by a person responsible for their safety.

If the power cable is damaged you should, in the interest of safety, contact the manufacturer or the manufacturer's technical assistance service to request a replacement, or ask someone who is similarly qualified.

